

P R I O P Ć E N J E
S A O P Š T E N J E
С А О П Ш Т Е Њ Е
FIRST RELEASE

Molimo korisnike da prilikom upotrebe/uporabe podataka obavezno/obvezno navedu izvor

Молимо кориснике да приликом употребе података обавезно наведу извор

Users are kindly requested to mention the data source

GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU U PRVOM KVARTALU 2010

CONSTRUCTION WORKS ABROAD, FIRST TERM OF 2010

Vrijednost novih narudžbi:

u prvom kvartalu 2010 godine manja je za 16 % u odnosu na isti period prethodne godine
in the first term of 2010 decreased by 16 % as compared to the same period of 2009

Vrijednost izvršenih radova:

u prvom kvartalu 2010 godine manja je za 42,1 % u odnosu na isti period prethodne godine
in the first term of 2010 decreased by 42,1 % as compared to the same period of 2009

1. Indeksi građevinskih radova u inostranstvu u prvom kvartalu 2010.

Indices of construction works in abroad, first term of 2010

| | Indeksi/Indices | | |
|---|-----------------------------|--------------------------|----------------------|
| | I-III 2010 IX - XII 2009 | I-III 2010 I-III 2009 | I-III 2010 Ø 2009 |
| Vrijednost novih narudžbi <i>Value of new contracts</i> | 209,9 | 84,0 | 133,7 |
| Vrijednost izvršenih radova <i>Value of construction put in place</i> | 50,9 | 57,9 | 53,6 |
| Prosječan broj radnika na gradilištima <i>Average number of workers employed on building sites abroad</i> | 84,9 | 74,5 | 80,3 |
| Ostvareni sati rada <i>Hours worked on sites</i> | 75,0 | 88,8 | 74,0 |

2. Vrijednost novih narudžbi, izvršenih radova i prosječan broj radnika u inostranstvu, prvi kvartal 2010.

Value of new orders and works done and average number of workers employed abroad, first term of 2010.

| | Vrijednost novih narudžbi ` 000 KM <i>Value of new contracts</i> | Vrijednost izvršenih radova, ` 000 KM <i>Value of construction put in place</i> | | | Prosječan broj radnika i odrađeni sati rada ¹⁾ <i>Average number of workers and hours worked on sites¹⁾</i> | | | |
|---------------------------------------|--|--|------------------------------------|---|--|---|---|--|
| | | ukupno <i>Total</i> | visoko-gradnja <i>Buildings</i> | nisko-gradnja <i>Civil engineering</i> | ukupno <i>Total</i> | od toga/of that | | ukupno odrađeni sati ²⁾ <i>worked²⁾</i> |
| | | | | | | rukovodioci i administracija <i>Managerial, clerical personnel</i> | radnici na gradilištima <i>Workers on building sites</i> | |
| UKUPNO <i>TOTAL</i> | 124.837 | 38.171 | 16.017 | 22.154 | 976 | 128 | 848 | 268.080 |
| EUROPA <i>EUROPA</i> | 30.075 | 19.006 | 14.531 | 4.475 | 625 | 54 | 571 | 208.680 |
| Crna Gora <i>Montenegro</i> | 1.788 | 3.333 | 0 | 3.333 | 67 | 11 | 56 | 14.530 |
| Hrvatska <i>Croatia</i> | 20.783 | 8.415 | 8.415 | 0 | 52 | 4 | 48 | 10.720 |
| Italija <i>Italy</i> | 697 | 627 | 471 | 156 | 44 | 5 | 39 | 16.530 |
| Norveška <i>Norway</i> | 126 | 90 | 29 | 61 | 11 | 1 | 10 | 6.000 |
| Njemačka <i>Germany</i> | 3.624 | 4.625 | 4.098 | 527 | 308 | 27 | 281 | 107.860 |
| Slovenija <i>Slovenia</i> | 330 | 588 | 308 | 280 | 26 | 2 | 24 | 5.970 |
| Srbija <i>Serbia</i> | 2.727 | 1.328 | 1.210 | 118 | 117 | 4 | 113 | 47.070 |
| AZIJA <i>ASIA</i> | - | 884 | 0 | 884 | 8 | 3 | 5 | |
| Pakistan <i>Pakistan</i> | - | 884 | 0 | 884 | 8 | 3 | 5 | |
| AFRIKA <i>AFRICA</i> | 94.762 | 18.281 | 1.486 | 16.795 | 343 | 71 | 272 | 59.400 |
| Alžir <i>Algerie</i> | 11.652 | 2.642 | 0 | 2,642 | 26 | 4 | 22 | 5.600 |
| Etiopija <i>Ethiopia</i> | 4.117 | 3.656 | 0 | 3,656 | 30 | 2 | 28 | 6.700 |
| Kenija <i>Kenya</i> | 51.097 | 2.338 | 0 | 2,338 | 19 | 2 | 17 | 0 |
| Libija <i>Libia</i> | 27.896 | 9.645 | 1,486 | 8,159 | 268 | 63 | 205 | 47.100 |

¹⁾ Radnici iz BiH na gradilištima u inostranstvu u izvještajnom kvartalu/Workers from the B&H employed on building sites abroad in reporting quarter

²⁾ Odrađeni sati radnika na gradilištima/Number of working hours refers to workers on building sites

Tromjesečnim izvještajem o građevinskim radovima u inostranstvu (GRAD 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inostranstvu, a izvor su podataka obračuni koji se podnose inostranom investitoru, te evidencije o radnicima na inostranim gradilištima.

Obuhvat građevinske djelatnosti usklađen je sa područjem F – Građevinarstvo u Klasifikaciji djelatnosti Bosne i Hercegovine (KD BiH) a radovi na građevinama razvrstavaju se prema Klasifikaciji vrsta građevinskih objekata (KVGGO). Obje klasifikacije usklađene su s odgovarajućim klasifikacijama koje je propisao Statistički kabinet EU-a (NACE Rev.1.1. i Classification of Types of Construction – CC, final version).

Definicije

Vrijednost izvršenih radova uključuje vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila pravna osoba, druge troškove koje je pravna osoba imala, a u vezi su s obavljanjem radova, kao i dobit.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom tromjesečju o izvođenju građevinskih radova u inostranstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inostranim investitorom ili sa nekim drugim domaćim preduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inostranog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta (1 američki dolar = 1.364088 KM) kursna lista broj 256 Centralne banke BiH utvrđene na dan 31.12.2009. godine.

A quarterly report **GRAD-33** collects data on the value of construction projects put in place, number of workers and hours worked in abroad from accounting reports submitted to a foreign investor and records on workers on building sites abroad

Coverage of construction activities is harmonised with section F-Construction in Classification of activities BiH (KD BiH), construction works are classified according to the Classification of Types of Construction (KVGGO). Both classifications are harmonised with adequate classifications of Eurostat (NACE Rev.1.1; Classification of Types of Construction – CC, final version).

Definitions

The value of construction works comprises the value of work, building material used, complete units and structures built in, fuel and energy, and profit.

New orders are the total value of concluded orders on carrying out construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.

Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 256 of 31.12.2009. (1 USD = 1.364088 KM).

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje priredili: Anita Leko
Prepared by: Ms. Anita Leko

Periodika izlaženja: kvartalno
Periodicity: quarterly
Tiraž: 200 primjeraka
200 copies printed

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
